


Uchwała Nr LXXXIX/854/98
Rady Miejskiej w Łodzi
z dnia 27 maja 1998 r.


w sprawie porozumienia komunalnego z miastem Pabianice.

Na podstawie art. 74 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz.U. z 1996 r. Nr 13, poz.74 z późniejszymi zmianami) Rada Miejska w Łodzi

uchwała , co następuje:

- § 1. Miasto Łódź zawiera porozumienie komunalne z miastem Pabianice, w sprawie powierzenia miastu Łódź wykonania zadania publicznego polegającego na oczyszczaniu ścieków dostarczanych przez miasto Pabianice kolektorem Pabianice -GOS zgodnie z treścią załącznika do niniejszej uchwały.
- § 2. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Łodzi.
- § 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący
Rady Miejskiej w Łodzi

Grzegorz MATUSZAK



Załącznik
do uchwały Nr LXXXIX/854/98
Rady Miejskiej w Łodzi
z dnia 27 maja 1998 r.

POROZUMIENIE KOMUNALNE

w sprawie powierzenia Miastu Łódź wykonywania zadania publicznego polegającego na oczyszczaniu ścieków dostarczonych przez Miasto Pabianice kolektorem Pabianice - GOŚ

zawarte w dniu pomiędzy:

– miastem Łódź, w imieniu którego działają :

1. ,

– , i

– miastem Pabianice, w imieniu którego działają:

1. ,

2. ,

zwanym dalej stronami porozumienia.

Na podstawie art. 74 ustawy z dnia 08.03.1990r. o samorządzie terytorialnym (Dz. U. z 1996r. Nr 13 poz. 74 z późniejszymi zmianami) i rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 18.12.1996r. w sprawie urządzeń zaopatrzenia w wodę i urządzeń kanalizacyjnych oraz zasad ustalania opłat za wodę i wprowadzanie ścieków (Dz. U. Nr 151, poz. 713),

strony ustalają, co następuje:

§ 1

1. Miasto Pabianice powierza miastu Łódź wykonywanie własnego zadania publicznego polegającego na oczyszczaniu ścieków komunalnych.
2. Miasto Łódź wyraża zgodę na przejęcie przez Grupową Oczyszczalnię Ścieków w Łodzi (GOŚ), ścieków komunalnych z miasta Pabianic w docelowej ilości 36 tys. m³/d w średniej dobie.
3. W pierwszym okresie, tj. począwszy od roku 2002, ilość przyjmowanych ścieków wyniesie ok. 23 tys. m³/d.

§ 2

Eksploatację Grupowej Oczyszczalni Ścieków prowadzić będzie miasto Łódź, poprzez wyznaczonego przez siebie eksploatatora.

§ 3

1. Dokumentacja projektowa dotychczas realizowanego zadania 2 i 3 etapu I budowy GOŚ, nie uwzględnia doprowadzenia i oczyszczania biologicznego ścieków z miasta Pabianic.
2. Docelowy program budowy GOŚ uwzględni oczyszczanie ścieków komunalnych z miasta Pabianic.
3. W przypadku niezakończenia budowy GOŚ w kształcie docelowym, określonym w ust.2, do roku 2002 kary wymierzone za ładunek zanieczyszczeń zawarty w ściekach odprowadzanych wylotem GOŚ, będą ponoszone przez strony porozumienia proporcjonalnie do wnoszonego ładunku ścieków surowych każdej ze stron.

§ 4

1. Miasto Łódź przyjmuje do wiadomości, że miasto Pabianice rozpocznie budowę kolektora Pabianice - GOŚ w 1998 r.
2. Kolektor Pabianice - GOŚ wraz z komorą pomiarową i wyposażeniem pomiarowym, zostanie wybudowany ze środków własnych miasta Pabianic oraz przyznanych dotacji, bez udziału środków własnych miasta Łódź.
3. Odcinek kolektora Pabianice - GOŚ w części położonej w granicach administracyjnych Łodzi wraz z komorą pomiarową i wyposażeniem, o których mowa w ust. 2, zostanie nieodpłatnie przekazany na majątek gminy Łódź.
Przekazanie kolektora nastąpi równocześnie z przejściem ścieków z miasta Pabianic, w terminie określonym w § 1.
4. Granicę podziału stanowić będzie komora pomiarowa zlokalizowana na terenie miasta Łódź.
5. Miasto Pabianice wyraża zgodę na wprowadzenie do kolektora Pabianice - GOŚ ścieków z terenu miasta Łodzi położonych w zlewni tego kolektora.

§ 5

1. Odbiór ścieków odbywać się będzie na podstawie umowy cywilnoprawnej zawartej pomiędzy:
 - 1) dostawcą - eksploatatorem kolektora doprowadzającego ścieki do GOŚ w jego części położonej poza granicami administracyjnymi Łodzi, a
 - 2) odbiorcą - eksploatatorem kolektora w jego części położonej w granicach administracyjnych Łodzi.

2. Strony porozumienia ustalają, że miejscem odbioru ścieków będzie komora pomiarowa, o której mowa w § 4.
3. 1) Opłatę za ścieki z terenu miasta Pabianic stanowić będzie łączny koszt jednostkowy, określony w pkt 2 powiększony o 10 % narzut zysku.
 - 2) Łączny koszt jednostkowy będzie sumą:
 - a) planowanego kosztu jednostkowego oczyszczania ścieków na GOŚ oraz,
 - b) planowanego kosztu jednostkowego eksploatacji kolektora odniesionego do planowanej ilości ścieków z miasta Pabianic.
 - 3) Miasto Pabianice ma prawo kontroli ww. kalkulacji przez uprawnionego i upoważnionego rewidenta.
4. W przypadku ustalenia przez Radę Miejską w Łodzi dla dostawców ścieków z terenu miasta Łódź narzutu zysku powyżej 10 %, narzut ten będzie również obowiązujący przy odbiorze ścieków z terenu miasta Pabianic.

§ 6

1. Pomiar ilości i jakości ścieków doprowadzanych z terenu miasta Pabianic będzie dokonywany w komorze pomiarowej, o której mowa w § 4, w oparciu o ustalenia umowy cywilnoprawnej określonej w § 5 ust. 1.
2. Podstawę do rozliczeń między dostawcą a odbiorcą będą stanowiły pomiary ilości ścieków wskazane przez urządzenia pomiarowe w komorze pomiarowej, o której mowa w § 4.
3. Strony porozumienia mają prawo przeprowadzenia kontroli prawidłowości działania pomiaru ilości i jakości ścieków.

§ 7

1. Strony ustalają, że parametry zanieczyszczeń w ściekach surowych doprowadzanych kolektorem Pabianice - GOŚ, nie mogą przekraczać wartości określonych w „Koncepcji programowo - przestrzennej, technologicznej w zakresie realizacji GOŚ dla zadania 2 na tle propozycji rozwiązań docelowych” zatwierdzonej przez Zarząd Miasta Łodzi Uchwałą Nr 555/106/96 z dnia 29 lutego 1996r., a dla pozostałych parametrów obowiązuje uchwała Nr XVI/165/91 Rady Miejskiej w Łodzi z dnia 24.04.1991r.
2. Za przekroczenia wymienionych w ust. 1 parametrów będą naliczane kary zgodnie z przepisami obowiązującymi w tym zakresie na terenie miasta Łódź.

§ 8

Nadzór nad realizacją porozumienia sprawują :

- w imieniu Miasta Łodzi – Dyrektor Wydziału Inżyniera Miasta UMŁ
- Dyrektor Wydziału Inwestycji Miejskich UMŁ
- w imieniu Miasta Pabianice – Naczelnik Wydziału Eksploatacji Miasta i Rolnictwa

§ 9

Zmiana warunków niniejszego porozumienia skutkuje koniecznością zawarcia porozumienia dodatkowego.

§ 10

Porozumienie zostaje zawarte na czas nie określony.

§ 11

Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.

§ 12

Porozumienie sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, po dwa egzemplarze dla każdej ze stron.

W imieniu Miasta Łódź

1.

2.

W imieniu Miasta Pabianice

1.

2.